



RO Pompă de lapte manuală
Instrucțiuni de utilizare



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le și la dispoziție altor utilizatori și respectați indicațiile.

Cuprins

1. Explicația simbolurilor	3
2. Prezentare	3
3. Utilizarea conform destinației	3
4. Indicații	4
5. Descrierea aparatului	5
6. Punerea în funcțiune	5
6.1 Asamblarea pompei de lapte	6
6.2 Curățarea și sterilizarea pompei de lapte	6
7. Utilizare	6
7.1 Sfaturi pentru un flux mai bun al laptelui	6
7.2 Operarea pompei de lapte	7
7.3 Depozitarea laptelui matern	7
7.4 Administrarea laptelui matern	8
8. Ce este de făcut în caz de probleme?	8
8.1 Piese de schimb și consumabile	9
9. Date tehnice	9

Pachet de livrare

- Pompă de lapte manuală
- Duză de pompă cu membrană de silicon și supapă de silicon
- 1x perne de silicon (dimensiune normală)
- 1x recipient
- 1x dopuri cu filet pentru recipient
- Tetină de silicon
- Capac recipient
- Suport recipient
- 2x adaptoare pentru recipiente Avent și NUK
- Prezentele instrucțiuni de utilizare










Stimată clientă, stimat client,

Vă mulțumim că ați optat pentru unul dintre produsele noastre. Marca noastră simbolizează produse de calitate superioară, testate în detaliu, din domeniile căldură, terapie, tensiune/diagnosticare, greutate, masaj, frumusețe, aer și îngrijire bebeluși. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziție altor utilizatori și respectați indicațiile.

Cu deosebită considerație,
Echipa dumneavoastră Beurer

1. Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt folosite în aceste instrucțiuni de utilizare:

	AVERTIZARE Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră
	ATENȚIE Indicație de siguranță privind posibilele daune ale aparatului/accesoriilor
	Indicație Indicație privind informații importante
	Țineți cont de instrucțiunile de utilizare
	Producător
 Operating	Umiditate a aerului și temperatură de funcționare admise
 Storage	Umiditate a aerului și temperatură de depozitare admise
	Vă aducem la cunoștință faptul că ambalajul conține produse în conformitate cu Directiva 1935/2004, care pot intra în contact cu alimentele.
	Simbolul CE atestă conformitatea cu cerințele de bază ale Directivei 93/42/CEE privind produsele medicale clasa I.

2. Prezentare

Cu ajutorul setului de pompe de lapte BY 15, femeile care alăptează pot extrage ușor și comod laptele matern acasă. Dacă sânul femeii care alăptează nu este golit de lapte în mod corespunzător, se poate provoca galactostaza dureroasă care, în cazuri severe, poate provoca acromastita (mastita). Cu ajutorul pompei de lapte, galactostaza poate fi prevenită prin extracția precisă a laptelui matern.

În mod suplimentar, pompele de lapte ajută la ameliorarea mameloanelor crăpate sau rănite. Cu ajutorul funcției de stimulare încorporate, pompa se poate utiliza și în cazul mameloanelor orientate în interior, pentru a ușura extracția laptelui. Pompa de lapte permite păstrarea laptelui matern în sticlă pentru călătorii sau pentru cazuri în care bebelușul este separat de mamă pe perioade de timp mai lungi.

Cu ajutorul pompei de lapte, pot fi hrăniți cu lapte matern inclusiv bebelușii care, din motive de sănătate (naștere prematură, palatoschizis) nu pot fi alăptați direct la sân.

3. Utilizarea conform destinației

Utilizați pompa de lapte exclusiv pentru extracția laptelui matern din sânii femeilor care alăptează. Nu utilizați pompa de lapte la animale! Pompa de lapte este destinată exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în domeniul comercial.

Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost creat și în modul specificat în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate prin utilizarea necorespunzătoare sau neglijență a aparatului.

4. Indicații

AVERTIZARE

Instrucțiuni de siguranță

- Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere.
- Nu lăsați piesele mici la îndemâna copiilor.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Nu este permis ca pompa de lapte să intre în contact cu suprafețe încinse sau cu obiecte cu laturi ascuțite.
- Nu utilizați piese de accesorii care nu sunt recomandate de producător, respectiv care nu sunt comercializate ca accesorii.
- Din motive de igienă, pompa de lapte se utilizează de către o singură persoană. Nu împărțiți pompa de lapte cu alte mame care alăptează.
- Pompa de lapte trebuie utilizată exclusiv la sânul femeilor.
- Nu utilizați niciodată pompa de lapte dacă sunteți obosită sau în timpul somnului.
- Nu utilizați niciodată pompa de lapte în cadă sau în duș.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către serviciul pentru clienți sau de către comercianții autorizați. Dumneavoastră nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați pompa de lapte, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În caz de nerespectare pierdeți garanția.
- Nu introduceți niciodată pompa de lapte în cuptorul cu microunde.
- Nu încălziți niciodată laptele matern în cuptorul cu microunde deoarece se poate încălzi neuniform și copilul se poate arde.
- Acest aparat nu trebuie să se utilizeze de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare.
- Pompa de lapte nu necesită calibrare
- Pompa de lapte și accesoriile nu trebuie să fie modificate.

ATENȚIE

- Nu udați niciodată pompa de lapte cu apă. Nu este protejată împotriva stropirii cu apă sau cu lichide.
- Țineți pompa de lapte departe de câmpuri electromagnetice puternice deoarece pot apărea interferențe electromagnetice și funcționalitatea pompei de lapte poate fi afectată.
- Protejați pompa de lapte și accesoriul împotriva șocurilor, umezelii, impurităților, fluctuațiilor puternice de temperatură și acțiunii directe a radiațiilor solare.
- Nu trageți de furtunurile pompei de lapte.
- Nu scoateți alimentatorul din priză trăgând de cablul de rețea.

ATENȚIE

Indicații pentru transportul recipientului

- Dacă transportați lapte matern în recipient (de ex., la drum sau în călătorii), aveți grijă să înșurubați strâns dopul cu filet al recipientului întotdeauna.

AVERTIZARE

Pentru siguranța copiilor!

- Acest aparat poate fi utilizat numai dacă aceștia sunt supravegheați de adulți.
- Administrarea pe perioadă lungă a lichidelor prin tetină poate produce carii.
- Nu utilizați tetina de administrare drept suzetă.
- Verificați întotdeauna temperatura înainte de administrare.

- Examinați aparatul înainte de fiecare utilizare și trageți de tetină în toate direcțiile.
- Eliminați tetina ca deșeu la primele semne de deteriorare sau de uzură.
- Nu plasați tetina în radiații solare sau în surse de căldură directe și nu o lăsați în soluția de dezinfectat („Soluție de sterilizare”) mai mult decât este recomandat, deoarece aceasta se poate deteriora.
- Păstrați tetina la distanță de substanțe dulci, deoarece acestea pot cauza formarea cariilor.
- Nu utilizați soluții de curățare agresive sau alți detergenți.
- Sterilizați toate piesele care intră în contact cu laptele matern timp de cinci minute, în apă fierbinte.
- Curățați aparatul înainte de fiecare utilizare.
- Aveți grijă ca lichidul din sticlă să nu fie niciodată mai cald de 50°C.

5. Descrierea aparatului



1. Mâner pentru pompa manuală (2 trepte)	7. Tetină
2. Membrană de silicon	8. Capac recipient
3. Supapă de silicon	9. Închidere prin înșurubare pentru recipiente
4. Perne de silicon (dimensiune normală)	10. Adaptor pentru NUK (dacă se dorește, pompa de lapte poate fi utilizată și cu acest recipient)
5. Recipient (180 ml)	11. Adaptor pentru Avent (dacă se dorește, pompa de lapte poate fi utilizată și cu acest recipient)
6. Suport recipient	



6. Punerea în funcțiune

Indicație

Verificați pompa de lapte pentru a vă asigura că starea cutiei este ireproșabilă și că pachetul este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că pompa de lapte și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. În cazul în care aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți.

6.1 Asamblarea pompei de lapte

După ce ați îndepărtat pompa de lapte din ambalaj, verificați în mod deosebit recipientul din plastic în vederea crăpăturilor.

<p>1.Înșurubați duza de pompare la recipient. Aveți grijă ca duza de pompare să fie bine fixată pentru a evita scurgerea lichidelor.</p>	
<p>2.Amplasați mânerul pompei manuale, inclusiv membrana de silicon prin apăsarea cu putere a acestuia pe duza pompei, până când se fixează balamaua.</p>	

6.2 Curățarea și sterilizarea pompei de lapte

AVERTIZARE

Sterilizați și curățați componentele individuale ale pompei de lapte care intră în contact direct cu laptele matern separat, înainte de prima utilizare, și apoi înainte de fiecare utilizare ulterioară!

În vederea sterilizării corecte a pompei de lapte, urmați pașii de operare de mai jos:





- 1.Deșurubați duza de pompare de la recipient.
- 2.Îndepărtați membrana de silicon și supapa de silicon de la duza de pompare.
- 3.Sterilizați recipientul și duza de pompare (cu membrana și supapa de silicon) timp de cinci minute în apă fierbinte sau cu un sterilizator cu aburi. Utilizați pompa de lapte din nou abia când piesele individuale sunt complet uscate. Nu utilizați agenți de curățare cu acțiune antibacteriană deoarece pot deteriora plasticul pompei de lapte.

7. Utilizare

7.1 Sfaturi pentru un flux mai bun al laptelui

- Pentru extracție, alegeți un loc în care vă puteți relaxa corespunzător.
- Pentru extracție, alegeți o perioadă în care vă puteți relaxa corespunzător.
- Dacă mamele se află în apropierea copilului sau dacă au acces la o poză a copilului, fluxul de lapte este îmbunătățit.
- Dacă țineți copilul la un sân, utilizați pompa simultan la celălalt sân.
- Căldura și relaxarea stimulează producția de lapte. Utilizați pompa de lapte după duș sau după baie.
- Dacă sânul dumneavoastră este umflat sau rănit, așezați peste acesta un prosop cald timp de câteva minute. Acest lucru îmbunătățește fluxul de lapte.
- Dacă laptele nu se extrage imediat, încercați să vă relaxați și să încercați din nou câteva minute mai târziu.
- Dacă laptele nu se poate extrage nici după câteva minute, întrerupeți utilizarea și încercați din nou mai târziu.
- Dacă utilizarea pompei vă provoacă dureri puternice, consultați un medic.

7.2 Operarea pompei de lapte

<p>1. Înainte de a începe utilizarea, spălați-vă bine mâinile și sânii.</p>	
<p>2. Așezați-vă cu corpul îndreptat ușor în față. Pentru o susținere mai bună a spatelui, puteți utiliza o pernă.</p>	
<p>3. Apoi, așezați cu atenție capacul pentru sân cu perne de silicon pe acesta. Aveți grijă ca mamelonul să fie acoperit complet și să nu existe infiltrații de aer. Pentru a asigura o funcție ireproșabilă, capacul pentru sân trebuie să fie fixat ferm. Acționați pompa manuală conform imaginilor.</p>	
<p>4. Intensitatea de extragere se poate schimba cu ajutorul marcărilor vizibile MIN/MAX. Se recomandă pornirea din poziția MIN.</p>	

7.3 Depozitarea laptelui matern

Laptele matern extras poate fi păstrat la frigider sau la congelator pentru o anumită perioadă de timp.

- La depozitarea laptelui matern aveți grijă ca pompa de lapte și recipientul să fie dezinfectate înainte de utilizare. Depozitați laptele matern numai în recipiente dezinfectate.
- Dacă doriți să depozitați laptele matern, acesta trebuie să fie așezat în frigider sau în congelator imediat după extracție. Nu lăsați laptele matern la temperatura camerei.
- Dacă doriți să depozitați laptele matern în congelator, se recomandă notarea datei de extracție pe recipient.



AVERTIZARE

Respectați cu strictețe perioadele de valabilitate din următorul tabel:

	TEMPERATURA CAMEREI	FRIGIDER (cca. 3 - 5°C)	CONGELATOR (cca. -16°C)
Lapte matern proaspăt extras	Durată de păstrare: 6 ore	Durată de păstrare: 24 ore (Nu îl depozitați pe ușa frigiderului deoarece nu este suficient de rece)	Durată de păstrare: 3 luni
Lapte matern decongelat (congelat în prealabil)	a se consuma imediat	10 ore	A nu se recongela!

7.4 Administrarea laptelui matern

Indicație

Pentru administrarea laptelui matern, puteți utiliza recipientul cu tetină din silicon inclus în pachet. În mod alternativ, laptele matern poate fi extras și apoi administrat și cu o sticlă NUK sau Avent. (Adaptor NUK/Avent corespunzător inclus în pachetul de livrare).

- Înainte de introducerea laptelui matern într-o sticlă în vederea administrării, aveți grijă ca sticla să fie dezinfectată în prealabil.
- Pentru decongelare, laptele matern se depozitează în frigider peste noapte. În acest mod, se vor păstra nutrienții. După ce a fost decongelat, laptele matern trebuie consumat în cel mult 24 de ore. Laptele matern se poate decongela în apă caldă numai în cazuri urgente.
- Dacă laptele matern are un miros neplăcut, trebuie să fie aruncat imediat.
- Nu încălziți niciodată laptele matern în cuptorul cu microunde deoarece se poate încălzi neuniform și copilul se poate arde.
- La încălzirea laptelui matern, verificați temperatura acestuia înainte de a fi administrat bebelușului.

8. Ce este de făcut în caz de probleme?

Problemă	Soluții posibile
Pompa de lapte nu aspiră.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă toate piesele pompei de lapte sunt racordate corespunzător.• Verificați dacă duza de pompare este așezată corect la sân.
Nu se extrage lapte matern.	<ul style="list-style-type: none">• Asigurați-vă că nu există urme de lapte în supapa de silicon care ar putea bloca fluxul de lapte.
Extracția laptelui matern provoacă dureri.	<ul style="list-style-type: none">• Relaxați-vă și încercați din nou. Cu cât aveți mai multă experiență, cu atât extracția laptelui devine mai ușoară.• Setați puterea de aspirare la MIN.• Consultați medicul dumneavoastră.
Laptele matern se scurge pe sub pernele de silicon.	<ul style="list-style-type: none">• Îndepărtați și reasezați pernele de silicon. Aveți în vedere poziționarea corectă a pernelor de silicon și fixarea corectă a duzei de pompare.• Aplecați partea superioară a corpului ușor în față.
O componentă a pompei de lapte a fost modificată sau este deteriorată.	<ul style="list-style-type: none">• Nu utilizați detergenți sau dizolvanți corozivi, gazoși.• În anumite cazuri, modificările puternice de temperatură pot deteriora plasticul pompei de lapte.• Dacă acest fapt a deteriorat elementele constructive, nu mai utilizați pompa de lapte.

8.1 Piese de schimb și consumabile

Articol	Număr de articol
Recipient cu tetină și cu capac pentru recipient	163.719
Adaptor pentru recipientele Avent și NUK	163.720
2 perne de silicon (mici și normale)	163.721
Mâner pentru pompa manuală cu perne de silicon (dimensiune normală)	163.722
Picior suport pentru recipient	163.723

9. Date tehnice

Model	BY 15
Dimensiuni	200 x 160 x 66 mm
Greutate	135 g
Putere de aspirare maximă	-0,32 bar
Condiții de funcționare admise	+5°C până la +40°C; 30% până la 85% umiditate relativă a aerului (fără condens), 700 – 1060 hPa presiune ambiantă
Condiții de depozitare admise	-20°C până la +60°C; 10% până la 95% umiditate relativă a aerului (fără condens), 700 – 1060 hPa presiune ambiantă
Condiții de siguranță conform EN 60601-1	
Articol pentru sugari și copii mici - articol pentru hrană lichidă pentru copii conform EN 14350	
Aparat pentru extracția laptelui matern	
Aparat cu vid înaintat și capacitate de curgere redusă	

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice, fără înștiințare prealabilă, din motive de actualizare

